



OCCA NEWSLETTER April 30, 2021

目录 Table of Contents

OCCA Virtual Community Health Forum	P1, 3
Mother's Day Special Cards DIY Announcement	P2
MWHS Students Perform at Vaccination Clinic	P4
Community News	P4
Advertisements 广而告之 (2021)	P5, 6

《假如我有一双翅膀》

by Sunny Shi

假如我有一对翅膀，我会飞去埃菲尔铁塔的顶部，去看建筑物的灯光，像星星一样闪烁。

假如我有一对翅膀，我会飞去澳大利亚的大堡礁，飞向天空上，低头看着珊瑚礁群，看起来像一个美妙的艺术品。

假如我有一对翅膀，我会飞到珠穆朗玛峰上，去看看太阳在哪里遇见天空。去看看太阳从洁白的雪面上反射出来的光芒。

假如我有一对翅膀，我想飞到世界各地去看看之诱人的景色风光，名胜古迹，去呼吸一下外面的新鲜空气。

NATIONAL VOLUNTEER WEEK
Changing Communities.
Changing Lives.

This Thursday
Evening @ 7:30PM

Virtual Community Health Forum

- COVID-19 Vaccination Q & A

Wei Chen Sherry Chi Yongdong Liu Zhanghui Li Nancy Song Susan Jiang Linda Xu

22-Apr-2021, 7:30 PM EST
Zoom Meeting ID: 7249765829
Passcode: 123456

Hosted by
Orange County Chinese Association

NATIONAL VOLUNTEER WEEK
Changing Communities.
Changing Lives.

This Thursday Evening
22-Apr-2021 @ 7:30PM

Virtual Community Health Forum

- COVID-19 Vaccination Q & A

-- Potential Question Area --

- ❖ SARS-2 COVID Virus and Variants
- ❖ COVID-19 Vaccine Side Effects
- ❖ COVID-19 Vaccination & Personal protection (face mask..)
- ❖ COVID-19 Vaccination Eligibility
- ❖ 预计疫苗什么时候可以正式批准?
- ❖ 疫苗对生殖能力的影响有多大?
- ❖ mRNA 疫苗是否会导致自体免疫疾病 (autoimmune disease) ?
- ❖ 为何现在辉瑞的CEO说还要打第三针，可能以后还要每年打? 是不是现在的疫苗效果不够理想，还是Covid-19和流感差不多?
- ❖ 疫苗的有效期是多长? 永久吗?

《新冠 mRNA 疫苗研发人员给公众答疑解惑》

by 江岚

时间进入 2021 年的四月末，全美“义务服务周”。自新冠疫情爆发以来，经历了整整一年有余漫长煎熬的世界，终于因疫苗接种的渐次铺开，而看到了越来越明亮的曙光。每一个人都在自问，是要接种疫苗，还是挑战自然感染的风险，或者继续把自己关在家里？面对全球 150 多万已经永远失去的生命，面对持续增高的被传染机率，绝大多数人的答案当然是要接种疫苗，因为除此之外，我们已别无选择。然而，决定接种疫苗的前前后后，我们一边感叹着“再快一点儿出来就好了”，一边又在各种相关的负面消息忍不住忧心忡忡地问：“这么快？安全吗？！”

4 月 23 日夜，在纽约橙郡华人协会的组织 and 策划下，作为辉瑞公司员工义务服务社区的活动之一，直接参与新冠疫苗研发的数位华裔科研人员与纽约橙郡华人协会普通民众云端相见。数位在职科研人员，在过去一年里各司其职，直接参与了疫苗研发工作。会议当中，他们就目前大家普遍关心的问题解惑答疑。

(cont. on page 3)



OCCS SGA CRAFT CLASSES

Mother's Day Special Cards

母亲节贺卡

MAY 8, 2021 @1:00PM
5月8日 下午1点

Please Prepare 请准备:

- colored construction papers 彩色纸
- pencil 铅笔
- colored pencils or markers 彩色笔
- scissors 剪刀
- tape or glue 胶布或胶水
- ruler 尺子



问题一：接种疫苗之后抗体可以维持多久？为什么外面媒体讲 mRNA 疫苗可能还要打“第三针”？

答：新冠病毒的抗体在人体内的确不能像其他疫苗产生的抗体那样，终生存在于人体内。疫苗的效果，从已知的六个月数据看，仍有很好的保护效果。自然感染之后人体自发产生的抗体可能维持三个月到半年时间，而疫苗的剂量经过控制，在人体内所激发的抗体有可能持续更长时间。但到底能维持多久，还是一个未知数。因为个体的身体免疫机能反应不尽相同，产生的抗体量也因人而异。我们目前只能定论有效期为半年以上，可能会有一年左右，希望更久。至于多久，会不会有“第三针”？要不要打“第三针”，要等数据说话。不过，人体对抗病毒的免疫机制是有记忆的。这个机制对于首次接触的病毒，大约一周后才开始产生抗体，此后再次接触，对抗的反应就会快得多。

问题二：接种新冠 mRNA 疫苗会不会影响生殖能力？

答：根据我们目前的知识和数据分析，应该是不会的。

问题三：接种新冠 mRNA 疫苗是否会诱发自身免疫疾病 (autoimmune disease)？

答：目前没证据表明会诱发自身免疫疾病。但患有自身免疫系统疾病的人，不能随便打疫苗，请遵照你的免疫科医师指示。同样，曾经对其他疫苗有过敏反应或强烈反应的人，能否打新冠疫苗，也请先询问医生。

问题四：曾经被 COVID-19 感染过的人该不该接种？

答：近期报道的二次感染的病例和自然免疫的时间极可能只有 3-6 个月，自然感染产生的免疫力也比较弱，因此，还是建议接种疫苗。

问题五：我打了新冠 mRNA 的疫苗有抗体，是不是就能保证不会被传染？

答：原则上讲，新 mRNA 疫苗目前所知的有效性是 95%。这是指与没用接受疫苗的随机对照组相比，出现有症状患者数目之间的差数占对照组有症状的患者数目的百分比。这是流行病学专业广泛接受的标准标法，也是国际社会疫苗上市的标准指标，并非某个厂家的发明。

接种疫苗之后，如果有新冠病毒进入的身体，免疫系统会调动相应抗体与之对战。当然，如果你和若干个新冠病人一起呆在密闭的小空间里，短时间内遭受大量病毒源源不断地攻击，也可能你体内的抗体不够用。即便身体会在一个礼拜之内迅速制造抗体应对病毒，抵抗力比没有接种过疫苗的情况好得多，重点还是尽量避免这种情况发生——也就是说，你周围越多的人接种疫苗，大家就越安全。



问题六：接种疫苗之后，是不是即使自身携带病毒，也能减少传染给别人的机会？

答：理论上讲是的。但是程度如何，还需进一步研究。因此，打完疫苗之后，并非就不需要洗手，戴口罩，社交隔离，大家还需要再继续坚持一段时间，勤洗手、戴口罩，保持社交距离，等进一步的数据。况且，疫苗的有效率并不是百分百的，万一你属于那没有效果的 5%人群呢？，（我们的这次答疑仅是个人观点，不代表辉瑞公司）

MWHS Students Perform at Orange County Vaccination Clinic

Originally published on the [MWCSD website](#) on April 1, 2021



County Executive Neuhaus with Stephanie Peng, Jennifer Song and Emily Wang.

Monroe-Woodbury High School students Stephanie Peng, Jennifer Song and Emily Wang played [classical music](#) at Orange County's COVID-19 vaccination clinic on Thursday, April 1st at 23 Hatfield Lane in Goshen.

Peng, who plays the violin, was inspired by

famed cellist Yo-Yo Ma, who played during the required 15-minute observation period following his second shot of the vaccine two weeks ago in Pittsfield, Massachusetts. Ma played to calm anyone nervous about receiving their second inoculation. Peng, a junior, invited

her two classmates to join her at Hatfield.

Song, a senior, is also a violinist. Wang, a senior, plays the cello and piano.

"The performance by these three talented musicians was wonderful and well-received by everyone at the clinic," Orange County Executive Steven M. Neuhaus said. "These students' commitment to their fellow Orange County residents is much appreciated. Stephanie, Jennifer and Emily serve as a role-models to their peers, and I know that they all have bright futures."

Peng said she was humbled "to give back to the community that has given me so much."

"Hopefully, the instrumental music helped during these trying times," Peng added. "We were honored to play for residents from Orange County and appreciate County Executive Neuhaus giving us the opportunity to perform."



Community News



New York State Senator and longtime OCCA supporter James Skoufis and his wife Hillary Stuchin welcomed the birth of their first child, **Ava Rose Skoufis**, on April 8, 2021 at Montefiore St. Luke's Cornwall. Ava was born at 6 lb 2 oz and 19 inches in length. Congratulations!

Advertisements 广而告之 (2021)



400+ PROVIDERS STRONG

Over the past 24 years, Crystal Run Healthcare has grown into the highest quality, available in-home, patient centered practice in the Hudson Valley and Lower Capital Region.


Working together to support the health of our community.

Crystal Run Healthcare is proud to support the Orange County Chinese Association. As you celebrate a New Year, Crystal Run Healthcare's family of providers and staff wish you and your family the best of health!

Crystal Run Healthcare. Excellent doctors, exceptional care.

We want you healthy.
Crystal Run Healthcare
Learn more | CrystalRunHealthcare.com

Jenny Q. Lu, MD, PPLC
Jenny Lu, MD, Family Medicine



75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941
(845) 692-3542

Dr. Lu is a family physician with over 20 years of experiences. Her services include: 1) Acute and Chronic disease management; 2) Preventive medicine; 3) Acupuncture; 4) Weight management; and 5) Dermal fillers and Botox injections

ORANGE COUNTY CHINESE CHRISTIAN CHURCH
紐約橙郡華人基督教會

To KNOW GOD & To MAKE HIM KNOWN
認識上帝並傳揚祂的作為

Service Schedule
教會聚會時間:

Sun. 2:30 PM - Worship Service 主日崇拜
Tues. 6:30 PM - Middletown Small Group
Wed. 10 AM - New Windsor Small Group
Thurs. 12 PM - Monroe Small Group
Fri. 7:30 PM - St. Paul Bible Study 查經班

St. Paul Lutheran Church
21 50th Road
Monroe, NY 10950
預約電話: Joe 845-728-9121
梁先生: Pat 845-928-6838

occcny.org

萬家香 WAN JA SHAN.

一家烤田萬家香



www.wanjashan.com
Middletown, NY 10940

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP
SHUANG-PING WANG, MD

Specializing in Internal Medicine & Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990
(845) 986-7885



胡知宇律師事務所
Law Offices of Zhiyu Hu

151 Washington Ave.
Edison, NJ 08817
Tel: 732-819-8839;
Fax: 732-572-7979

1 East Broadway, 3rd Fl.
New York, NY 10038
Tel 1-800-441-9416

www.lawyerhu.com
hulawoffice@gmail.com

US Supreme Court NY, NJ, DC Bars
Lic. Jur. in Germany
J.D. in US; B.A. (English-in-China)
Guest Prof.-Beida & Wuda
Honored in China Postage Stamps

**Immigration Law
Business/Trade Law
Real Estate Law
Other US Laws**

祝晚會成功, 大家幸福! 有問題找胡律師

张铮博士
留美经济学博士, 师从诺贝尔获奖教授
20年华尔街经验 (5年金融创业)
对冲基金创始经理
投资, 寿险, 退休规划, 公司个人税务优化
高净值 (High Net Worth) 投资咨询



Steven Zhang, Ph.D.



联系电话: (732) 925-8808 微信号: Steven_Zhang_2012

消费资本集团
Consumer Capital Group Inc
股票代码: CCGN



消费资本集团
公司架构
蔚来 (北京) 电子商务科技有限公司
成立于2008年
天津航航互联网信息服务有限公司
成立于2010年
蔚来 (广州) 投资咨询有限公司
成立于2019年

开启节能减排新篇章
——消费资本集团EMC节能减排系统赋能生活
车轮滚滚千里路, 马达声声万车奔。美国, 车轮子上美国。尾气污染地! 人们追求安全动力, 追求大马力和大排量同时, 自然汽油消耗加重了家庭经济负担, 尾气排放破坏了自然环境。
让驾驶人省钱同时保护环境, 美国市场上上市8年的消费资本集团 (股票代码CCGN) 不久前启动EMC节能减排计划, 给出了更高性价比!
免费安装CCGN节能系统, 汽车平均省油30%, 省油部分利润与客户平均分配。集团EMC合同能源管理计划一方面可以即时推出上市合同, 系统即时安装, 资产归CCGN, 一键通电, 一份合同, 一个决定!
CCGN的“三二一工程”让客户没有任何压力的情况下省钱减排, 无缝开启了全球节能减排的新篇章。
为什么CCGN如此成功? 实力和科技!
CCGN从消费领域起步, 代理美国品牌, 美国硅谷, 美国留学, 个人资产配置等业务, 历史股价从每股0.5美元, 最高升至每股25美元, 三年50倍, 为股东和市场参与者带来丰厚回报。近期, 正处于CCGN纳斯达克上市市场井喷之际, 新业务拓展无疑带来更为广阔的想象空间。今天的CCGN站在新高点, 迈向新目标。赶上融汇天下, 拥抱社会的时代, 集团再次由美国资本市场融资800万美金, 面向全球开启新一轮的4000万美元, 以更好的方式回馈新老客户。机遇! CCGN人正热血沸腾。
海纳百川, 科技为先, CCGN的节能减排系统, 正是以美国的先进技术为指引, 借助金融核心辅助, 促进主营业务快速落地发展。公司的节能减排系统, 希望以强大实力, 高标准服务体系赋能更多客户的智慧和选择。

高德4463463735
邮箱: gorphy222@gmail.com

Better Homes and Gardens REAL ESTATE
RAND REALTY



Jennifer Pang Loprieno
Associate Broker
845-527-2045
jennifer.loprieno@randrealty.com
www.jenniferloprieno.randrealty.com

Better Homes and Gardens REAL ESTATE
RAND REALTY

泛美理财咨询
Real Estate Salesperson

丁作辉 博士
资深业务经理

3720 Prince Street, Ste 2A, Flushing, NY 12582
办公室: 718-886-5097 ext.8682
手机: 845-475-1357
传真: 347-331-0682
电邮: thing1788@gmail.com

Better Homes and Gardens REAL ESTATE
RAND REALTY

Tieling "Helen" Wang
Licensed Real Estate Salesperson

164 Lafayette Avenue
Suffern, NY 10901
201-661-9831 Office
845-357-6664 Office
845-800-5811 Cell
845-357-9699 Fax
helen.wang@randrealty.com
www.helenwang.randrealty.com



我们都希望能有一个安全稳固的家庭财务基础
这不是个梦想, 我们帮您实现

在市场不确定的变动中, 如何做有效的风险管理并得到合理的回报?
中产家庭如何帮助孩子准备好年年攀升的大学费用?
如何准备退休后有足够的且保证的终身性收入? 重疾/长期护理支出?

服务项目:
- 资产配置策略规划
- 大学教育基金准备
- 人寿保险
- 长期护理保险
- 退休金规划策略
- 资产传承/遗产规划

Pure, Safe, Beneficial

Arbonne Independent Consultant
Jane Nguyen
Arbonne Independent Consultant
(845) 729-0288
www.janenguyen.arbonne.com

Anti-aging, personal care, makeup, nutrition, health and wellness, weight management, bath and body
Certified Vegan, Non GMO, Cruelty Free. Formulated without Gluten, Earth Friendly, Swiss Heritage

THIS FIELD TRAINING MATERIAL (OR ADVERTISEMENT) HAS BEEN PROVIDED BY JANE NGUYEN, AN ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANT AND IS NOT OFFICIAL MATERIAL PROVIDED BY ARBONNE. ARBONNE MAKES NO GUARANTEE OR REPRESENTATION REGARDING ANY ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANT. WHILE FINANCIAL SUCCESS IS POSSIBLE, THERE IS NO GUARANTEE OF ANY FINANCIAL SUCCESS OR INDEPENDENT CONSULTANT COMPENSATION SUMMARY, WHICH IS RELATED TO THESE TRAINING MATERIALS. YOU MAY ALSO CONTACT AN ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANT FOR A COMPENSATION SUMMARY FOR AN ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANT.

Advertisements 广告之 (2021)

OCCA Members 10% Off with OCCA 2020 Membership ID



Flaming Grill & Buffet
 The Largest and Most Elegant Chinese, Japanese & American Cuisine Restaurant

1399 Route 306, Newburgh, NY 12550
 (West of Sullivan & Beyond and Newburgh Mall)
 Tel: 845-566-3888 Fax: 845-566-3883

OPEN 7 DAYS A WEEK
 Sun-Thurs: 11am-10pm
 Fri-Sat: 11am-10pm
 www.flaminggrill.com

LUNCH BUFFET		DINNER BUFFET		BUFFET TO GO	
Adult	\$9.99	Mon-Thurs \$13.99	Fri-Sat \$14.99	Mon-Thurs \$14.99	\$14.99
Child	\$6.99	Mon-Thurs \$13.99	Fri-Sat \$14.99	Mon-Thurs \$14.99	\$14.99
Adult	\$10.99	Mon-Thurs \$13.99	Fri-Sat \$14.99	Mon-Thurs \$14.99	\$14.99
Child	\$6.99	Mon-Thurs \$13.99	Fri-Sat \$14.99	Mon-Thurs \$14.99	\$14.99
3 yo	\$2.99	Mon-Thurs \$13.99	Fri-Sat \$14.99	Mon-Thurs \$14.99	\$14.99
4-6 yo	\$4.99	Mon-Thurs \$13.99	Fri-Sat \$14.99	Mon-Thurs \$14.99	\$14.99
7-8 yo	\$7.99	Mon-Thurs \$13.99	Fri-Sat \$14.99	Mon-Thurs \$14.99	\$14.99

SUNDAY ALL DAY DINNER
 Adult \$13.99 Child \$6.99

OCCA Members 10% Off with OCCA 2020 Membership ID



Chopstick Asian Bistro
 Sushi & BBQ

1659 Route 9, Wappingers Fl, NY 12590
 Tel: 845-297-8855 Fax: 845-297-7755
 845-561-0088 Fax: 845-297-1155

Open Hours
 Mon-Thurs: 11 am - 10 pm
 Fri & Sat: 11 am - 11 pm
 Sun: 12 noon - 10 pm

OCCA Members 10% Off with OCCA 2020 Membership ID



QQ Asian Bistro

367 WINDSOR HWY. (RT. 32), SUITE #600
 NEW WINDSOR, NY 12553
 (NEXT TO UPS STORE)

TEL: 845-569-7108
 845-565-5505

New Aji FREE Delivery
 Open 7 Days A Week
 Mon-Thurs 11am-10pm
 Fri-Sat 11am-11pm
 Sunday 12noon-10pm

Tel: 845-827-6655
 845-827-6657

287 Route 32, Central Valley, NY 10917
 (1 mile North of Woodbury Common)

Find us on Facebook @ Aji Asian Cuisine www.ajiasiancuisine.com

LITTLE PANDA 東昇樓
 Delicious Chinese and Thai Food to Take Out & Eat In

WE DELIVER (Min. \$10.00)

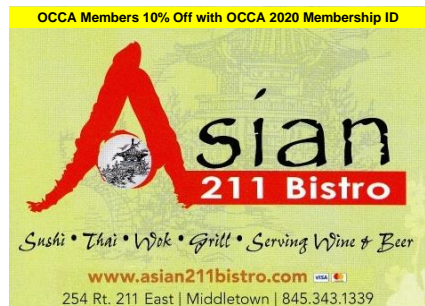
Tel. 845. 928. 1688 505 Route 32,
 LITTLEPANDA.COM Highland Mills, NY 10930

Hunan Garden 湖南園 Chinese Restaurant
 Tel.: (845) 988 - 1500

Delicious Chinese Food to Take Out and Buffet
 Address: 3 Grand Street, Warwick, NY 10990 (Across from the Hospital)

Open Hours:		Buffet Price	
Mon.-Thurs.	11:00am - 10:00pm	Adult	\$6.95(\$9.95)
Fri & Sat.	11:00am - 11:00pm	Child 3 to 9	\$4.50(\$5.75)
Sun.	12:00pm - 10:00pm	Child Under 2	Free

OCCA Members 10% Off with OCCA 2020 Membership ID



Asian 211 Bistro
 Sushi • Thai • Wok • Grill • Serving Wine & Beer

www.asian211bistro.com
 254 Rt. 211 East | Middletown | 845.343.1339

Chan's Peking Restaurant
 Delicious Chinese Food to Take Out

Address: 19 Quaker Avenue, Cornwall, NY 12518
 Phone: (845) 534-7777
 Open Hours: 11:00 am - 11:00 pm

"Best Chinese Place By Far No Comparison"

"The Prices Are Average in Comparison with Their Competition"

ECARD 全球通用 支付无界

全球通用 旅行必备
 支付无界 商家折扣

全球通用: 在中国99%的商户和ATM均可使用...
 旅行必备: 全球最广泛的支付网络...
 支付无界: 亦卡帐户可实时提现...
 商家折扣: 亦卡帐户可享受专属福利及折扣...

353 Lexington Ave, New York, NY 10016
 www.ecardinc.com
 866.322.7388

華 WAH MEI 美
 CHINESE FOOD TO TAKE OUT
 Szechuan & Cantonese Style

www.wahmeichinesefood.com
 Party Catering

OPEN 7 DAYS
 Sun-Thurs: 11:00 am - 10:00 pm
 Fri. & Sat.: 11:00 am - 11:00 pm

Tel: (845) 783-6929
 400 State Route 17M,
 12 Federal Plaza, Monroe, NY 10950

COWAY 专业有我 健康为您
 Great product always come With Excellent service

净水器, 空气净化器, 智能便座

联系电话: (917) 361-2059
 展示厅: 40-24 College Point Blvd Flushing, NY 11354
 (Sky View Center 3楼)
 209-45 Northern Blvd Bayside, NY 11361
 www.coway-usa.com

Plum House Japanese Cuisine

OPEN HOURS
 MONDAY - THURSDAY 11:30AM - 3:00PM
 4:30PM - 10:00PM
 FRIDAY & SATURDAY 11:30AM - 11:00PM
 SUNDAY 3:00PM - 10:00PM

T 845 783 0211
 12 Lake Street, Monroe, NY 10950

OCCA Members 10% Off with OCCA 2020 Membership ID

KAY JEWELERS — OUTLET —

Woodbury Common Premium Outlets
 889 Adirondacks District
 Central Valley, NY 10917
 (845) 928-3892

STORE HOURS
 Monday to Sunday 9AM-9PM

BEST ENTRANCE
 Closest to the Green Parking Lot
 26-30

THE ORANGE COUNTY CHINESE ASSOCIATION (OCCA) IS A NON-PROFIT ORGANIZATION WITH 35 YEARS OF HISTORY. OCCA'S MISSION IS TO PROVIDE CULTURAL, EDUCATIONAL, AND OTHER INSTITUTIONAL PROGRAMS TO PROMOTE CHINESE CULTURE AND HERITAGE WHILE ENHANCING THE QUALITY OF LIFE WITHIN OUR COMMUNITY. THIS IS CARRIED OUT THROUGH OCCA'S COMMUNITY ACTIVITY PROGRAMS AND ITS SUBSIDIARY, ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL (OCCS). OCCA BELONGS TO EVERYONE, INCLUDING ITS MEMBERS, FRIENDS, AND THOSE WHO LOVE CHINESE CULTURE AND ARE INTERESTED IN LEARNING THE CHINESE LANGUAGE. FOR MORE DETAILS, PLEASE VISIT US AT WWW.OCCANY.ORG OR WWW.FACEBOOK.COM/OCCANY/. THANK YOU!

OCCA 2021 Board of Directors: Kangjian Wu, Lan Jiang, Shuangping Wang, Kenneth Chan, Gary Zhang, Josh Shih, Hong-Yin Wu, Juan Li, and Zhenghui Li
OCCA/OCCS 2021 Advisors: Pak Leung, Jinlin Du, Jim Jiang, Ping Lu, and Qian He
OCCS 2021 Student Government Officers: Angela Qiu, Sunny Shi, Jolina Dong, Kai-li Kuo, Vicky Wong, Andy Wang, and Kevin Huang
Newsletter Editor-in-Chief: Nancy Song